

FIESTAS CARCASTILLO 2026



SALUDO

de la ALCALDESA

Ya están aquí nuestras fiestas!!! Esos días tan especiales que vivimos con tantísima emoción y que nos recuerdan lo orgullosos que estamos de nuestro pueblo y de nuestra gente. Son días para disfrutar juntos de todo lo que hemos preparado con tanta ilusión.

Este año quiero poner el foco en nuestras peñas, las que durante las semanas previas se les empieza a calentar la sangre, preparando y organizando lo que van a ser nueve días de euforia. Es por eso, que este año, quiero rendirles un especial homenaje eligiendo mediante sorteo a una de ellas para que sea la encargada de encender "La mecha" y sentir la adrenalina del momento.

Quiero también aprovechar estas líneas para deseáros unas fiestas llenas de alegría y respeto. Que nuestro pueblo se tiña de blanco y rojo, que no falten las risas, las sobremesas que se alargan, los encuentros inesperados, la música y ese ambiente tan especial que hace que Carcastillo brille con luz propia.

No quiero olvidarme tampoco de los que no van a poder acompañarnos en estos días y de las familias que no estén pasando por un buen momento,



OLAIA FRAILE ALCALDESA

les mando un abracico muy fuerte. Hay vacíos que dejan huella (en un burladero, una hamaca, dos juntas...entre otros) pero que sabemos que allá donde estén nos desean que disfrutemos de estos días al máximo tal y como hicieron ell@s.

Deseo que estos días nos sirvan también para seguir cultivando la buena relación que existe entre nosotros, para compartir tiempo con quienes más queremos, para dar la bienvenida a quienes nos visitan y para seguir haciendo de Carcastillo un pueblo cercano, acogedor y lleno de vida del que todos nos sentimos orgullosos.

Disfrutar mucho, cantar, bailar, reír y guardar recuerdos que os acompañen durante toda la vida.

Recordar siempre que: "Día que pasa, no vuelve".

**¡Viva Carcastillo!
Gora Zarrakaztelu!**

PRESUPUESTOS

MUNICIPALES 2025

INGRESOS

Capítulo 1	IMPUESTOS DIRECTOS	645.106,00 €
Art. 11	Impuestos sobre el Capital	575.000,00 €
	Rústica	50.000,00 €
	Urbana	295.000,00 €
	Impuesto vehículos	195.000,00 €
	Plusvalía	35.000,00 €
Art. 13	I.A.E.	70.106,00 €
Capítulo 2	IMPUESTOS INDIRECTOS	50.000,00 €
Art. 29	ICIO	50.000,00 €
Capítulo 3	TASA PRESTACIÓN SERVICIOS PÚBLICOS	197.825,30 €
Art. 31	Escuela Infantil, Polideportivo, Piscinas y Pádel	84.500,00 €
Art. 32/33	Explotación suministros y Suelos	55.325,30 €
Art. 39	Otros ingresos varios	58.000,00 €
Capítulo 4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.410.025,00 €
Art. 42	De la Administración del Estado	14.500,00 €
Art. 45	De la Comunidad Foral	1.445.525,00 €
	Fondo Haciendas Locales	1.050.000,00 €
	Funcionamiento Centros Educativos	247.425,00 €
	Subvención contrataciones	85.000,00 €
	Otras subvenciones	63.100,00 €
Art. 46	De otras entidades (Bardenas y Consorcio)	950.000,00 €
Capítulo 5	INGRESOS PATRIMONIALES	325.300,00 €
Art. 52	Intereses	40.000,00 €
Art. 54	Rentas de Alquiler Bienes	3.300,00 €
Art. 55	Aprovechamientos	282.000,00 €
Capítulo 6	ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	8.600,00 €
Art. 60/61	Venta de solares, parcelas...	8.600,00 €
Capítulo 9	PASIVOS FINANCIEROS	199.766,66 €
Art. 91	Préstamos recibidos	199.766,66 €
TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS		3.836.622,96 €

GASTOS

Capítulo 1	GASTOS DE PERSONAL	819.344,20 €
Art. 10/12/13	Plantilla	491.596,20 €
Art. 14	Contrataciones Brigada	120.000,00 €
Art. 16	Cuotas SS y Montepío	207.748,00 €
Capítulo 2	GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS	1.529.041,61 €
Art. 21	Reparaciones, mantenimiento y conservación	295.201,80 €
Art. 22	Material, suministros y otros	1.227.329,69 €
Art. 23	Indemnizaciones por servicio	6.510,12 €
Capítulo 3	GASTOS FINANCIEROS	1.050,00 €
Art. 31	Intereses	1.050,00 €
Capítulo 4	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	281.187,15 €
Art. 46	Convenio Figaral	125.000,00 €
	FNMC, Consorcio ZM, Esc. Música, MSSB, Manc. Deportes, Resident	129.347,15 €
Art. 48	Subvenciones Ordenanzas y varios	26.840,00 €
Capítulo 6	INVERSIONES REALES	1.206.000,00 €
Art. 60	Construcción centro sociocultural	1.000.000,00 €
Art. 61	Adquisición de terrenos	40.000,00 €
Art. 63	Adquisición maquinaria	5.000,00 €
	Equipamiento residencia	5.000,00 €
	Mobiliario urbano, informático y proyectos	136.000,00 €
Art. 68	Derribo viviendas y presupuestos participativos	20.000,00 €
TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS		3.836.622,96 €

NACIDOS/AS

CARCASTILLO 2024



TXUPINAZO 02.08.2025 NAVARRA MUNDOVISIÓN TV

KINTOS

CARCASTILLO 2008



ADULTOS



2º

LAS 12 EN ROJO | AINHOA TISCAR



3º

¡QUE SUENEN LAS GAITAS! | **CARLOS LABARI**



CARCASTILLO. TRADICIÓN
EN CADA RINCÓN
LORENA VILLA

COLORES FESTIVOS
CONCHI URDÁNIZ

GANADOR (PORTADA)
MIL PIEZAS. UNA FIESTA
LEYRE EDERRA



CARTELES

CONCURSO 2026

CARTELES

CONCURSO 2026



CARCASTILLO 2.6
MINA GALÁN



PREPARADOS, LISTOS....¡A BAILAR!
MAITE TISCAR

1º

INFANTIL

¡TOD@S A DISFRUTAR! | AITZIBER GURPEGUI



¡ESCANEA EL QR!
DESCUBRE TODOS LOS
CARTELES INFANTILES



AYUNTAMIENTO TXIKI

CARCASTILLO 2026



CARGOS AYUNTAMIENTO TXIKI 2026

ALCALDÍA **MIREIA AVILA TEJADA** | AGRICULTURA **ESTEFANI GUTIÉRREZ AQUINO** | ASUNTOS SOCIALES **AINHOA ROBLES PÉREZ** | CULTURA & JUVENTUD **ASIER VILLAPLANA JIMÉNEZ** | ECONOMÍA **JUAN ANTHONY VIDAL VALENCIA** | EDUCACIÓN **ASIER UNSAIN RONCAL** | FESTEJOS **IRAI PASCUAL ALFARO** | INDUSTRIA **ÍÑIGO CORNEJO VALENCIA** | MEDIO AMBIENTE **HAYTAM BRAHMI EL YAAGOUBY** | SANIDAD **EVELIN TOMÁS FERNÁNDEZ** | URBANISMO **SARA BRUN IRIGOYEN** | SECRETARÍA **MATEO MORIONES IRIGOYEN** | ALGUACIL **XABIER ALFARO ANAUT**

PROGRAMA OFICIAL DE ACTOS

FIESTAS 2026





01 AGOSTO

SÁBADO | VÍSPERA

MAÑANA

09:00 -11:00

En la Plaza, exposición de
PANCARTAS 2026

Premios adultos:

1º- 100€ / 2º- 50€ / 3º- 25€

Premio juvenil (de 12 a 16 años): 60€

Premio infantil: (hasta 11 años): 60€

09:15

Entrega de pañuelos a los Kintos
del 2008

10:00

Entrega de pañuelos a los nacidos
en 2025

11:00

Homenaje al EQUIPO JUVENIL
LARRATE

11:00

Quedada en el cruce
acompañados de los gaiteros

12:00

Lanzamiento del COHETE
iniciador de las FIESTAS

A continuación, ronda
acompañados por *Txaranga*
El Encierro

TARDE

17:30

Concierto a cargo de la Orquesta
EUROSHOW

18:30

RIAU-RIAU por el recorrido habitual
con *Txaranga El Encierro*

NOCHE

22:00

Toro de Fuego Miura

Patrocinado por: Filipo

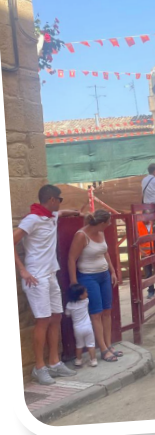
23:30

Verbena popular con La Orquesta
EUROSHOW



02 AGOSTO

DOMINGO | DÍA DE NAVARRA



MAÑANA

09:00

Dianas con los Gaiteros

11:00

Bombas japonesas

Patrocinado por: Bar OKEY

11:30

Recepción de autoridades en el Ayuntamiento

12:00

Misa solemne cantada por el coro parroquial

A continuación, baile de Gigantes, acompañados por los Gaiteros de Carcastillo, hasta el Patio de las Monjas.

13:30

Aperitivo popular

en el Patio de la Monjas, amenizado por *Txaranga El Encierro*

TARDE

17:00

Concierto a cargo de la Orquesta FÓRMULA SHOW

18:15

Encierro con reses de la Ganadería MAGALLÓN

19:30

Vaquillas en la plaza

Premio de 350 euros al mejor RECORTADOR de la tarde

A continuación, encierro corto

20:30

Mariachis en el bar Alaska

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos, acompañados por los Gaiteros de Carcastillo

NOCHE

22:00

Toro de Fuego

23:30

Verbena popular con La Orquesta FÓRMULA SHOW





03 AGOSTO

LUNES | DÍA DEL VINO

MAÑANA

09:00

Dianas con los Gaiteros de Carcastillo

11:00

Bombas japonesas

11:00

Encierro con reses de la Ganadería EULOGIO MATEO

12:00

Vaquillas en la plaza. Exhibición infantil con profesionales de las anillas

12:30

Degustación de vino amenizada por *EL GRAN RITXARSON* y fotomatón giratorio + sorpresa

14:30

Comida popular

Ensalada mixta + Paella de carne
Helado + Pan + Bebida / **15€**

TARDE

17:00

Concierto a cargo de La Orquesta PASSARELA

18:15

Encierro con reses de la Ganadería EULOGIO MATEO

19:30

Vaquillas en la plaza

Premio de 350 euros al mejor
RECORTADOR de la tarde

A continuación, encierro corto
Salida de peñas

20:30

Tardeo en el Okey
con el grupo *SON DE ASES*

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros de Carcastillo

NOCHE

22:00

Toro de Fuego

23:30

Verbena popular con La Orquesta PASSARELA



04 AGOSTO

MARTES | DÍA DEL NIÑO



MAÑANA

11:00

Desayuno de la Corporación Txiki
en cafetería Cordovilla. Gentileza
de *LENCERÍA & MODA ELENA*

11:45

**Entrega de Vara y pañuelos a la
Corporación Txiki**

Anuncio de la Pancarta Infantil
ganadora y entrega del premio en
las piscinas municipales

12:00

**Apertura del Parque infantil en las
piscinas.** Hasta las 14:00h

14:00

Comida infantil en las piscinas

Macarrones con tomate
Pechugas de pollo
Pan, agua y helado / **10€**

TARDE

16:00

**Continuación del Parque infantil
en las piscinas.** Hasta las 19:00h

17:00

Concierto a cargo de METEORO 2.0

18:15

**Encierro con reses de ADRIÁN
DOMÍNGUEZ**

19:30

Vaquillas en la plaza

Premio de 350 euros al mejor
RECORTADOR de la tarde

A continuación, encierro corto

Salida de peñas

20:30

Concierto en el Happy

LOS KAGUETAS

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros de
Carcastillo

NOCHE

22:00

Toro de Fuego Infantil

23:30

**Vaquillas en la plaza con reses de
ADRIÁN DOMÍNGUEZ**

00:30

**Verbena popular con La Orquesta
METEORO 2.0**



05 AGOSTO

MIÉ. | DÍA DE LAS PEÑAS

MAÑANA

09:00

Dianas con los Gaiteros

11:30

Encierro con reses de la Ganadería
PEDRO DOMÍNGUEZ

12:30

Vaquillas en la plaza

13:00

Quedada de las peñas en la plaza
y poteo con Txaranga El Encierro

15:00

Comida de Peñas en el Patio de
las Monjas. Anuncio de la pancarta
ganadora y entrega de premios

TARDE

17:00

Concierto con EN ESENZIA.
A continuación, ronda con
Txaranga por los bares.

18:15

Encierro: reses de PEDRO
DOMÍNGUEZ

18:30

Family Color en la carpa

19:30

Vaquillas en la plaza

Premio de 300 euros al mejor
RECORTADOR de la tarde

[SE RECUERDA QUE ESTE DÍA LOS
TABLADOS DEL ATRIO ESTARÁN
RESERVADOS PARA LAS PEÑAS]

A continuación, encierro corto

20:30

Ronda de peñas. Recorrido: *Peña
Trinquete / Peña Hego Eztanda / Peña La
Juerga / Plaza de la Iglesia*

Concurso de zucarrapote

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros

NOCHE

22:00

Toro de Fuego

23:30

Verbena popular con La Orquesta
EN ESENZIA

MENÚ PEÑAS 20€

Ensalada mixta + chorizo a la sidra + morcilla asada con piperrada + pimientos verdes fritos +
pollo asado a la brasa con salsa provenzal + tarta de queso. Pan, agua, cerveza y café.

OPCIÓN VEGETARIANA: Gazpacho + hummus de garbanzos + champiñones al ajillo + sei-
tán con trigueros y pimientos rojos + queso con membrillo y nueces. Pan, agua, sidra y café.

06 AGOSTO

JUEVES | DÍA DEL JUBILADO



MAÑANA

10:00

Bombas japonesas

11:00

Día de ls Familias

12:00

Visita a la Residencia
acompañados por los Gaiteros

13:00

Recepción a la Junta de Jubilados
en el Ayuntamiento

13:15

Misa: homenaje a Jose M^aPérez
Gayarre, cantada por el CORO
PARROQUIAL y baile de los
gigantes en el interior de la iglesia

14:30

Comida para nuestros mayores en
el Patio de las Monjas

TARDE

17:00

Concierto a cargo de la Orquesta
NUEVA ETAPA

18:15

Encierro con reses de la Ganadería
VÍCTOR USTÁRROZ

19:30

Festival taurino a cargo de los
Kintos del 2007 (2 becerras)

Vaquillas en la plaza

Premio de 300 euros al mejor
RECORTADOR de la tarde

A continuación, encierro corto

20:30

Tardeo en el exterior del Alaska
DJ HUGO IRIGOYEN

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros de
Carcastillo

NOCHE

22:00

Toro de Fuego

23:30

**Verbena popular con La Orquesta
NUEVA ETAPA**





07 AGOSTO

VIERNES | CALDERETES

MAÑANA

09:00

Dianas con los Gaiteros de Carcastillo

11:00

Bombas japonesas

11:30

Trashumancia infantil:

recorrido habitual del encierro. Salida desde El Cruce, con ganadería La Estanca

13:00

Ronda con Txaranga El Encierro
desde la Plaza hasta el Patio de las Monjas

13:00

Inicio del Concurso de Calderetes en Patio de las Monjas

Los calderos serán realizados con conejo y patatas. Los concursantes podrán utilizar los condimentos que deseen.

El vino será gentileza de: Bodegas Azul y Garanza de Carcastillo (Antonio Barrena)

El menaje debe ser de cristal o reutilizable.

[LAS MESAS ESTARAN RESERVADAS POR CUADRILLAS Y LOS RANCHOS SE HARAN FUERA DE LA CARPA]

14:30

Degustación del jurado

Los calderos deberán estar preparados y reposados para esa hora.

Premio: Trofeo conmemorativo del evento para los 3 primeros clasificados patrocinado por Helados Mendoza. Postre por gentileza de Panadería Cordovilla

TARDE

17:00

Concierto a cargo de NUEVA ERA

18:15

Encierro con reses de la Ganadería SANTOS ZAPATERÍA

19:30

Vaquillas en la plaza

Premio de 350 euros al mejor RECORTADOR de la tarde

A continuación, encierro corto

Salida de peñas

20:30

Tardeo en el Okey: LA YUWOKI

NOCHE

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros

22:00

Toro de Fuego

23:30

Verbena popular con NUEVA ERA

08 AGOSTO

SÁBADO

MAÑANA

09:00

Dianas con los Gaiteros

11:00

Bombas japonesas

11:30

Encierro con reses de la Ganadería
JUAN CARLOS DOMÍNGUEZ

12:30

Vaquillas en la plaza
A continuación ronda vermú con
Txaranga El Encierro

TARDE

17:00

Concierto a cargo de INGENIO

18:15

Encierro con reses de JUAN
CARLOS DOMÍNGUEZ

19:30

Vaquillas en la plaza
Premio de 350 euros al mejor
RECORTADOR de la tarde

Encierro corto.
Salida de peñas

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros de
Carcastillo

NOCHE

22:00

Toro de Fuego Miura

23:30

Verbena popular con La Orquesta
INGENIO

03:00

Ronda con Txaranga El Encierro,
con salida desde la carpa hacia
los bares





09 AGOSTO

DOMINGO | POBRE DE MÍ

MAÑANA

09:00

Dianas con los Gaiteros

11:00

Bombas japonesas

11:30

Encierro con reses de la Ganadería
ARRIAZU

12:30

Vaquillas en la plaza
A continuación ronda vermú con
Txaranga El Encierro

TARDE

17:00

Concierto a cargo de RALLY
DELUXE

18:15

Encierro con reses de la
Ganadería ARRIAZU

18:30

Parque acuático terrestre

19:30

Vaquillas en la plaza
Premio de 350 euros al mejor
RECORTADOR de la tarde
Encierro corto y salida de peñas

21:00

Ronda de Gigantes y Cabezudos,
acompañados por los Gaiteros de
Carcastillo

NOCHE

22:00

Toro de Fuego Miura

00:00

POBRE DE MÍ

Acompañados por Txaranga El
Encierro acudiremos hasta el Patio
de las Monjas.

Como fin de Fiestas, verbena con
RALLY DELUXE



ASOCIACIÓN JUVENIL **ZARRAGAZTELU**

La Asociación Juvenil ZARRAGAZTELU quiere aprovechar estas líneas para desear unas muy felices fiestas a todo el pueblo de Carcastillo y, especialmente a todos los jóvenes.

Esperamos que estos días tan esperados sirvan para disfrutar, aparcir la rutina y compartir buenos momentos entre vecinos y amigos desde el respeto y buen ambiente.

Año tras año, nuestro principal objetivo es seguir mejorando las actividades y fiestas que organizamos. Trabajamos con mucha ilusión para superarnos en cada evento que realizamos, intentando ofrecer novedades que sean del agrado de todos y animando a las nuevas generaciones a sumarse a la asociación para asegurar su futuro.

Vuestra participación activa y vuestras sugerencias son fundamentales para que podamos seguir creciendo juntos.

Para terminar, queremos agradecer especialmente tanto a los socios como no socios, vuestro gran apoyo y la excelente respuesta en cada

una de las actividades realizadas. Esperamos seguir contando con vuestra compañía y vuestra alegría en los eventos que están por venir.





Un saludo de parte de la Junta
¡FELICES FIESTAS A TODXS!

Zarut
RRGA
ZTe
Lu

CLUB DEPORTIVO LARRATE

Queridos vecinos y vecinas de Carcastillo:

En nombre del Club Deportivo Larrate, quiero desearos unas felices Fiestas de 2026, unas fiestas que cada año nos recuerdan la fuerza de este pueblo, la calidez de su gente y la importancia de seguir celebrando juntos lo que somos.

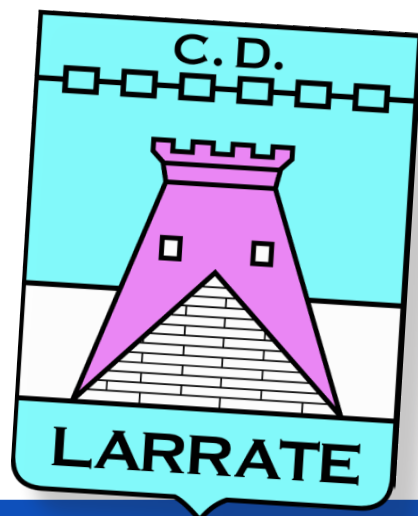
Este año, mientras llenamos nuestras calles de alegría, también sentimos cómo se acerca un momento único en nuestra historia:

En 2027 nuestro club cumplirá 100 años.

Cien años de sueños compartidos, de generaciones que han dejado su huella, de personas que han dedicado tiempo, esfuerzo y cariño para que el Larrate sea mucho más que un club: sea una familia.

Y en esta familia, hoy quiero detenerme un instante para recordar con emoción a los socios, jugadores, directivos y aficionados que ya no están con nosotros.

Su presencia sigue viva en cada partido, en cada aplauso, en cada paso que damos hacia ese centenario que



EDUARDO GARDE PRESIDENTE

ellos también ayudaron a construir. Su memoria nos acompaña, nos guía y nos recuerda que el Larrate es, ante todo, un legado de personas que amaron profundamente estos colores.

Que estas fiestas nos encuentren unidos, agradecidos y orgullosos de lo que hemos sido y de lo que seguimos siendo. Que celebremos con alegría, con respeto y con ese espíritu tan nuestro que hace grande a Carcastillo.

Caminemos juntos hacia el 2027, con la ilusión de honrar nuestra historia y la responsabilidad de seguir escribiéndola.

Felices Fiestas 2026.
¡Viva Carcastillo!
¡Viva el Club Deportivo Larrate!

2027 100 AÑOS



APYMA CARCASTILLO

Nos asomamos a las páginas de nuestro programa de fiestas para compartir con todo el pueblo el latido de la APYMA de Carcastillo. Nuestra asociación no es solo un grupo de madres y padres; es el motor que busca, con todo el cariño y esfuerzo, que el camino escolar de nuestros hijos e hijas sea mucho más que libros y pupitres.

¿Qué hacemos durante el año?

Nuestra labor se centra en dinamizar la vida escolar y crear espacios de convivencia. Trabajamos mano a mano con el colegio para apoyar proyectos educativos, pero también nos volcamos en la parte más ilusionante para los pequeños:

- **Organización de actividades y talleres** que fomentan el deporte, la cultura y el aprendizaje lúdico.
- **Gestión de eventos clave** en el calendario, desde la llegada de los Reyes Magos, el entierro de la sardina, excursiones y la fiesta de fin de curso.
- **Talleres y formación para familias**, porque todos seguimos aprendiendo cada día.

Nada de esto sería posible sin la implicación de quienes dedican su tiempo



**SEMBRANDO ILUSIÓN.
RECOGIENDO FUTURO.**

libre a organizar, recoger, proponer y ayudar. Ser de la APYMA es creer en las niñas y niños de nuestro pueblo y apostar por una infancia llena de recuerdos compartidos.

Aprovechamos estas líneas para dar las gracias al Ayuntamiento, al equipo docente y, sobre todo, a las familias que confían en nosotros.

Ahora, toca aparcarse los horarios y las mochilas. Es tiempo de disfrutar, de ver a nuestros niños y niñas correr por las calles y de compartir la alegría de nuestras tradiciones.





ASOCIACIÓN **ROMANIPEN**

Desde nuestra asociación ROMANIPEN trabajamos cada día para que la convivencia y el respeto sea motor en nuestro pueblo, a través de actividades de sensibilización, grupos de jóvenes y prevención, apostamos por la igualdad y la riqueza de la cultura.

En estas fiestas, ¡respeto y tolerancia!

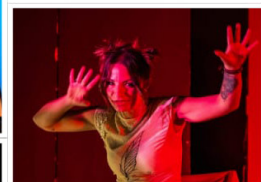
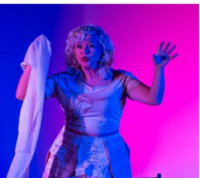
DEFINE'S TEATRO

UN AÑO DE ÉXITOS Y EMOCIÓN CON DEFINE'S

Este año hemos explorado nuevos horizontes escenificando la poesía de Isabel Hualde en *Desbordamientos*, una propuesta plástica inédita para nosotros, y dejándonos la piel en la intensidad de *Los ecos de Juana*, protagonizada por Belén.

Pero el talento de Define's ha traspasado fronteras: Vero e Irene han participado con el grupo pamplonés Pánico Escénico en la obra *No me da la vida*, mientras que Menchu ha brillado en la gran pantalla con su papel en la película *El Convento*. Sin olvidar la diversión de la calle, donde disfrutamos transformándonos en los zombies de *El Pabellón de las Olvidadas*.

Ahora, en Define's cambiamos el guion por la alegría de nuestras calles. Gracias por estar siempre en la primera fila. **¡Felices fiestas a todos!**



EL TEATRO SIGUE VIVO EN
NUESTRAS CALLES Y EN
VUESTROS APLAUSOS



¡GORA ZARRAKAZTELU!

Kaixo bizilagunok! HAZI ZARRAKAZTELUK, egitarau honen bitartez, agurtu nahi zaituzte.

¡Kaixo vecin@s! Desde HAZI ZARRAKAZTELU aprovechamos este programa para mandaros un afectuoso saludo.

Elkarteko helburu nagusia euskararen hazia haztea da, gure lurrian (gure herrian). Horretarako, sortu zenetik, hainbat ekintza antolatzen ditugu, hala nola helduentzako euskara ikastaroa, umeentzako ludoteka, Olentzero, euskararen eguna (bi urtean behin ospatzen dena), hitzaldi batzuk...

Nuestro principal objetivo es hacer crecer la semilla del euskara, en nuestra tierra (en nuestro pueblo). Para ello, organizamos diversas actividades, como son: las clases de euskara para adult@s, la ludoteca infantil, el Olentzero, el día del euskara (que se celebra cada dos años), diversas charlas...

Euskara gara, eta pozten gaitu HAZIA nola loratzen den ikusteak. Aurten KORRIKako 4 kilometrotan elkartu gara gure hizkuntza sustatzeko, eta gero eta gehiago gara; hazia hazten ari denaren seinale. Horregatik, proiektu eder honetan parte hartzera gonbidatzen zaituztegu.

Somos euskera y nos alegra ver cómo florece esta semilla (HAZI). Este año nos hemos unido en 4 kilómetros de la KORRIKA para impulsar nuestra lengua, y cada vez somos más; señal de que la semilla sigue creciendo. Por eso, os invitamos a participar en este bonito proyecto.

Orain, bada garaia herriko jaiak disfrutatzeko eta HAZIk jai zoriontsuak opa dizkizue.

Ahora, ha llegado el momento de disfrutar y desde HAZI os deseamos felices fiestas.

LA ATALAYA

CLUB DE JUBILADOS

Querid@s convecin@s:

Desde la Junta del Club de Jubilados La Atalaya de Carcastillo, aprovechamos la ocasión que nos brinda nuestro Ayuntamiento para recordar a nuestro finado Presidente Ignacio Abendaño y agradecerle su trabajo y dedicación en el desarrollo de su actividad en nuestro Club. Ha sido el motor de la Junta y con él hemos caminado, pretendiendo mejorar la vida y convivencia de nuestros asociados y, con ello, hacer más pueblo.

Con lo de él aprendido y la renovación de la Junta, intentaremos llegar a su altura y mantener su legado.

Allí donde estés, **te recordaremos con añoranza, cariño, respeto y admiración.**

Eskerrikasko Txaro ta beti arte.

Hasta siempre.

D.E.P. Goian Bego Compañero.

La Junta de La Atalaya
(Saliente y entrante)





¡FELICES FIESTAS!
¡Disfrutadlas en armonía e igualdad!

La Asociación de Mujeres AVANCE de Carcastillo es un espacio de encuentro, participación y apoyo mutuo que trabaja por la igualdad y el bienestar de las mujeres del municipio.

A lo largo del año, organiza diversas actividades que combinan sensibilización, formación y ocio, como charlas informativas sobre feminismo y salud, así como la proyección de películas con temática feminista que invitan a la reflexión colectiva.

También impulsa talleres creativos como el de ganchillo para la elaboración de decoración navideña, fomentando la convivencia y el aprendizaje compartido.

Además, la asociación tiene un papel activo en la vida social del pueblo, participando en las fiestas con iniciativas como el punto violeta para la prevención de agresiones sexistas y la



propuesta de una txaranga femenina para el día de la mujer. Asimismo, conmemora fechas clave como el 8 de marzo y el 25 de noviembre mediante la organización de actos reivindicativos y de sensibilización, reafirmando su compromiso con la igualdad y la lucha contra la violencia de género.

**ASOC. MUJERES
AVANCE**



LARRATE

BTT MOUNTAIN BIKE

Desde la organización de larrate Btt queremos agradecer a todos voluntarios y colaboradores que sin ellos no hubiera sido posible esta carrera. Este año ha sido complicado por el tema del incendio, pero gracias a tod@s vosotr@s lo hemos sacado adelante.

Nos vemos en la cuarta edición: 2027.

Queremos desearos unas felices fiestas 2026.

Viva Carcastillo ! Gora Zarrakaztelu!



NOTAS

AYUNTAMIENTO

TRÁFICO RODADO

Durante las Fiestas se desviará el tráfico de carretera con el fin de evitar riesgos y proporcionar mayor seguridad, sobre todo a los más pequeños.

Estos días se prohibirá el aparcamiento en las calles de los desvíos: Cañada y San Fco. Javier. Por favor, respeten las señales.

Solicitamos la colaboración de todos para que utilicen los vehículos dentro del pueblo lo menos posible.

FESTEJOS TAURINOS

La participación en encierros y capeas es un riesgo que los participantes en los mismos se imponen libre y voluntariamente, por lo que el M.I. Ayuntamiento no se hace responsable de los daños, accidentes o consecuencias que, de la misma, pudieran derivarse. También se considera participante en los festejos taurinos a las personas que permanezcan en los burladeros del recorrido y de la plaza.

Se recuerda expresamente la prohibición existente de participar en estos espectáculos a los menores de 16 años, y los menores de 18 que no cuenten con autorización paterna.

Tampoco está permitida la participación a aquellas personas que muestren aspecto de hallarse en estado de embriaguez, intoxicación por drogas o enajenación mental.

Se recuerda que, durante los espectáculos taurinos, existe la posibilidad de huida de las vaquillas de los recintos cerrados.

Se advierte que no está permitido sujetar a las reses, así como maltratarlas o mermar las facultades de los animales, ni tampoco la colocación de obstáculos que impidan el normal desarrollo de este tipo de festejos, teniendo este Ayuntamiento, así como la

autoridad competente, la facultad de sancionar o exigir las procedentes responsabilidades a los autores de estas faltas, según lo dispuesto en la legislación vigente.

Apelamos al sentido común, recomendando no llevar a la plaza envases de vidrio por el peligro que puede ocasionar su rotura y no lanzar objetos desde los tablados.

Se recuerda que el día de las peñas, los tablados del atrio están reservados para ellas.

TORO DE FUEGO

El recorrido del toro de fuego será: Plaza de la Iglesia, calle Mayor, calle Calvario y Avda. Aragón, pudiendo entrar en las calles contiguas. El Ayuntamiento no se hace responsable de los daños, accidentes o consecuencias que pudieran surgir al hallarse en el recorrido o calles adyacentes del toro de fuego.

LIMPIEZA

Rogamos mantengan las zonas de reunión (como peñas y sociedades) limpias. No dejemos tirados en las calles vasos, botellas, sillas, etc. que siempre dan sensación de descuido, y pueden dar lugar a accidentes. Gracias por la colaboración.

El Ayuntamiento se reserva la facultad de suspender o modificar el contenido del presente programa si, por cualquier motivo, se viese obligado a ello.



DISFRUTA EL PLACER

DE ACEPTAR LOS LÍMITES

**En
el mejor plan
sigue siendo
el respeto**



#RespetarEsElPlan

Gobierno
de Navarra  Nafarroako
Gobernua



NAVARRA ❖ **NAFARROA**

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua